

1044 (XIV). Петиции генерального секретаря организации **Union des populations du Cameroun** (T/PET.5/232), председателя организации **Union des populations du Cameroun** (T/PET.5/237) и центрального комитета отделения организации **Union des populations du Cameroun** в Нью-Беле (T/PET.5/238)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петиции генерального секретаря организации **Union des populations du Cameroun**, председателя организации **Union des populations du Cameroun** и центрального комитета отделения организации **Union des populations du Cameroun** в Нью-Беле, относящиеся к Камеруну под французским управлением (T/PET.5/232, T/PET.5/237 и T/PET.5/238, T/OBS.5/26, T/L.470),

1. *отмечает* замечания управляющей власти и заявление ее представителя, в частности, о том, что:

а) за участие в инциденте, имевшем место 20 декабря 1949 г., вождь Пандонг был приговорен 27 марта 1950 г. к уплате штрафа в 2 400 фр. и возмещению ущерба в сумме 10 000 фр., но что по рассмотрении апелляционной жалобы штраф был сокращен до 200 фр., а размер возмещения до 1 000 фр., так как упомянутый вождь не был зачинщиком беспорядков, которые привели к инциденту, но был виновен лишь в принятии слишком строгих мер для прекращения беспорядков;

б) выборы, состоявшиеся 30 марта 1952 г. в районе Мунго, были признаны недействительными в соответствии с постановлениями избирательного закона;

с) в настоящее время производится судебное расследование инцидента, имевшего место 12 декабря 1953 г. в Мбуруку; и

2. *считая*, что те, кто ответственен за означенные инциденты, должны быть наказаны, *предлагает* управляющей власти сообщить Совету о результатах производимого в настоящее время судебного расследования;

3. *выражает надежду*, что управляющая власть примет необходимые меры для создания мирных взаимоотношений между различными фракциями в Мбуруку.

556-е заседание, 12 июля 1954 года

1045 (XIV). Петиция центрального комитета организации **Union des populations du Cameroun** в Банджуне (T/PET.5/235)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию центрального комитета организации **Union des populations du Cameroun** в Банджуне, относящуюся к Камеруну под французским управлением (T/PET.5/235, T/OBS.5/26, T/L.470),

1. *отмечает*, что эта петиция является, в основном, заявлением, поддерживающим точку зрения, которую в свое время генеральный секретарь организации **Union des populations du Cameroun** был готов изложить Четвертому комитету Генеральной Ассамблеи;

2. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и ее представителя, в частности, о том, что:

а) решения *chef de subdivision* могут быть обжалованы в апелляционном порядке магистрату в Чанге, имеющему расширенные полномочия;

б) женщины коренного населения территории не лишены возможности заниматься своими ремеслами или профессиями, и многие из них занимаются торговлей съестными продуктами и овощами;

с) все лица, имеющие какие-либо претензии, имеют полную возможность обсуждать их лично с *chef de subdivision*;

д) все другие обвинения, выдвинутые против *chef de subdivision*, являются необоснованными;

3. *предлагает* подателям петиции:

а) указать, кто именно, как утверждается, подвергся якобы штрафованию, сколько раз и по какой причине;

б) представить точные и подробные сведения относительно оснований для их обвинений против *chef de subdivision* округа Бафуссама;

4. *обращает далее внимание* подателей петиций на то обстоятельство, что вопрос о дальнейшей судьбе Камеруна будет рассматриваться Советом по Опеке на пятнадцатой сессии в связи с рассмотрением годовых отчетов об управлении двумя территориями, которых этот вопрос касается;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю сообщить подателям петиции текст резолюции Совета по петициям, касающимся Фумбанского инцидента (T/PET.5/245 и Add.1)¹³, смещения вождя Нжимофира (T/PET.5/210)¹⁴, увольнения г-на Псаака Мусели (T/PET.5/227)¹⁵ и инцидента в Мбуруку (T/PET.5/232, T/PET.5/237, T/PET.5/238)¹⁶, равно как официальные отчеты публичных заседаний, на которых эти петиции рассматривались.

556-е заседание, 12 июля 1954 года

1046 (XIV). Петиция г-на Даниэля Дено (T/PET.5/240)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Даниэля Дено, относящуюся к Камеруну под французским управлением (T/PET.5/240, T/OBS.5/30, T/L.481),

1. *напоминает*, что на своей тринадцатой сессии Совет настоятельно предлагал управляющей власти принять меры для поощрения дальнейшего развития в территории кооперативного движения, имеющего целью организацию сбыта какао и других продуктов, и что Совет также рекомендовал, чтобы управляющая власть в сотрудничестве с коренным населением обратила особое внимание на развитие кооперативного движения во всех его фазах;

2. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и на заявление ее представителя, в частности на то,

¹³ Резолюция 1050 (XIV).

¹⁴ Резолюция 976 (XIII).

¹⁵ Принятие этой резолюции было отложено.

¹⁶ Резолюция 1044 (XIV).